

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Rcne d'homologation N°
Voiture de livraison	RENAULT	Master P 35 4 x 4 (3 places / empattement 3840 mm)	CH 3676 99

Constructeur RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon
 Identification sur la plaquette du constructeur -
devant le N° du châssis "VF6FG30A2."
 Plaquette constructeur à droite, dans l'entrée
 N° du châssis à droite, dans l'entrée, sur le marchepied
 Identification du moteur "829" à l'avant, en bas à droite sur le bloc (visible depuis dessous; admis pour raisons techniques)
 Importateur principal NUBAG Nutzfahrzeuge AG., 4133 Pratteln
 Véhicule homologué -

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses 5 Entraînement toutes roues *)
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne,
assistance par dépression,
régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Retenueuseur -
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur	RENAULT	Type	8 2 9
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Course	4
Retrofroidissement	88	Nombre cylindres	82
Alesage	1994	CV-impôt	10,16
Cylindrée	59 DIN	Puissance en kW	5000
Puissance en kW	72,0 dB/A	Bruit à l'arrêt	3750
Bruit à l'arrêt	2 = 353x200x 90 mm	Si silencieux	370x250x140 mm
Si silencieux	Mesure des gaz <u>CO 2,5 % à 800 t/min</u>		
Mesure des gaz	Déparasitage <u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D</u>		
Déparasitage			

Carrosserie fourgon avec ou sans fenêtres
 Nombre de portes 2 + 1 - 4 + 1 Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité av Ar4m (E) + B (E) ar -
 Caie - Retroviseurs gauche + droite
 Antivol -
 Nombre de places t 3 av 3 centre ar -
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur 3850 5640 Empattements 3840 /
 Largeur 1700 2000 Essieu double av - ar -
 Hauteur 1670 2426 Voies av 1650 ar 1700
 Porte à faux av - ar 750 930 Voies av - ar -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage g 15100 d 15450

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1200	740	1940
Charge utile	585	975	1560
Poids total	1785	1715	3500
Poids garantis	3500		
Pneus	205 R 16 G	205 R 16 G	+))
Pty / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	2120	2120	
pour V max	130	130	
Jantes	5 1/2 JK 16	acier	
Gar. poids remorquable avec/sans trein	mécanique <u>1500 / 750</u>		automatique
Garantie poids de l'ensemble	1500		
Poids remorquable teste	300		
Charge garantie sur le toit	115		
Vitesse maximale selon le constructeur			km/h
testée	km/h à l/min	au moteur	pne de force

Equipement	CR	(E)	
Feux de route	CR	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux arrière de brouillard	1/ B	(E)	
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre		
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace		
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 02		
	ou d'autres modèles homologues		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	RENAULT Master P 35 4 x 4		
Homologation			
N°	CH	3676 99	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	3	avant 3
Poids à vide	1940	Carburant	B
Charge utile	1560	CV-impôt	10,16
Poids total	3500	Cylindree	1994

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Entretien : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.
- **) Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant; circuit 2 = sur demi-essieu avant + essieu arrière.
- +) Variante de pneus : 215 R 16 C 8 PR 2300 (4,5) Vmax 130 km/h.

30) Voiture de
livraison

R E N A U L T

Master P 35 4x4

3 places/empattement 3840mm

CH 3676 99

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Carrosserie/Dimensions : livrable s.d. avec toit surélevé en plastique;
hauteur intérieure = 1925 mm / extérieure = 2688 mm

Poids : surpoids avec toit surélevé = 25 kg

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies

Ident. + type de moteur : "J5R728" (emplacement inchangé)

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"
365x230x 95 mm "φ 102"

Insonorisation : écran de réflexion sous le moteur, allant jusqu'au milieu de
la boîte à vitesses

Vitesse maxi : 137 km/h

Pneus : pour Vmax 140 km/h (Speed-Index "N")

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

J5R728

(F) Boîte de vitesse

m5 ZF S5-18/3

(G) i-A

4,88

(H) au passage
dB/A

76,5

(J) à l'arrêt
dB/A

69,0

min-1

3750

(R) Remarques

ab)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1

b = à min-1

b = à min-1

(O + P) selon ECE-24

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale